Operatore elettromeccanico per cancelli ad anta battente

Istruzioni d'uso ed avvertenze

Electro-mechanical operator for swing gates

Operating instructions and warnings

Opérateur électromécanique pour portails battants

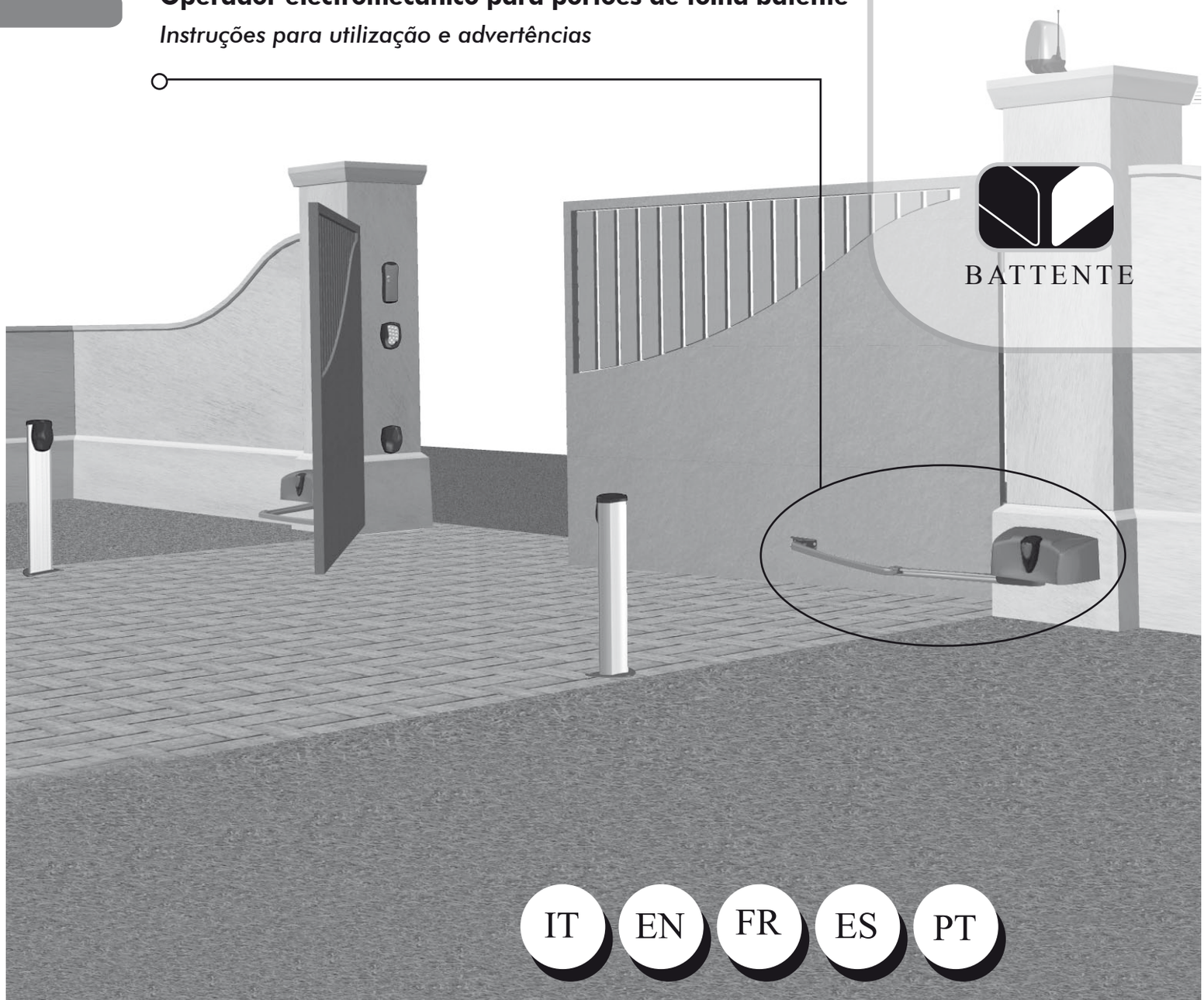
Notice d'emploi et avertissements

Operador electromecánico para puertas con hoja batiente

Instrucciones de uso y advertencias

Operador electromecânico para portões de folha batente

Instruções para utilização e advertências



IT EN FR ES PT

LIVI 500

I23001 Rev 09 (28-11-2022)

LIVI 500

Opérateur électromécanique pour portails battants

Notice d'emploi et avertissements

FRANÇAIS

INDEX

INTRODUCTION 12
1 CONFORMITÉ DU PRODUIT.....12
2 RÉCAPITULATIF DES AVERTISSEMENTS CONCERNANT LESRISQUES RÉSIDUELS LATENTS .12
3 MODÈLES ET CONTENUDE L'EMBALLAGE.....13
4 INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION 13
4.1 Description du produit.....13
4.2 Données techniques 13
4.3 Récapitulatif des indications concernant le label ce 13
4.4 Conditions d'utilisation prévues.....13
4.5 Instructions pour opérersans risques..14
4.5.1 Transport – 14
4.5.2 Installation, montage et démontage – 14
4.5.3 Mise en service – 14
4.5.4 Usage et utilisation – 15
4.5.5 Régulation – 15
4.5.6 Maintenance et réparation – 15
4.6 Formation 15
4.7 Contre-indications d'utilisation 15
5 LISTE DES PIÈCES QUE VOUS POUVEZ COMMANDER 15
6 ENSEMBLE COMPLET DE LA FERMETURE 15
6.1 Niveau minimum de protection du bord principal.....16
6.2 Écrasement dans la zone d'ouverture.16
6.3 Impact dans la zone de fermeture ou d'ouverture 16
Exemple d'installation typique 27
ANNEXES
- Instructions pourl'utilisateur final
- Conditions de garantie

INTRODUCTION

FINALITÉ DES INSTRUCTIONS

Ces instructions ont été rédigées par le constructeur et elles font partie intégrante du produit. Les opérations contenues s'adressent à des opérateurs qui ont été correctement formés et reconnus aptes. Nous vous conseillons vivement de lire ces instructions et de les garder pour toute exigence future.

Les chapitres "2 AVERTISSEMENTS CONCERNANT LES RISQUES RÉSIDUELS LATENTS", et "4 INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION" contiennent les renseignements que **DEA** System fournit pour que le produit soit toujours conforme aux exigences essentielles de sécurité qui sont prévues dans la Directive Machines (Directive Européenne 2006/42/CE).

Lisez ces chapitres attentivement, car ils fournissent des instructions importantes concernant la sécurité de l'installation, l'utilisation et la maintenance, ainsi que des avertissements importants au sujet des risques résiduels latents qui persistent bien que l'on ait adopté toutes les dispositions indiquées.

Ce produit est destiné à être incorporé dans des systèmes de fermeture complets, pour lesquels on applique des références législatives spécifiques. Le chapitre "6 ENSEMBLE COMPLET DE LA FERMETURE" fournit certaines indications qui sont utiles pour se conformer aux conditions requises et essentielles de sécurité de certaines typologies de fermetures spéciales.

1 CONFORMITÉ DU PRODUIT

La Société **DEA** System assure la conformité de ce produit aux Directives Européennes 2006/42/CE (sécurité machines), 2004/108/CE (compatibilité électromagnétique), 2006/95/CE (appareils électriques à basse tension).

2 RÉCAPITULATIF DES AVERTISSEMENTS CONCERNANT LES RISQUES RÉSIDUELS LATENTS

Vous devez les lire attentivement. L'inobservation des avertissements suivants peut rendre certaines situations dangereuses.

⚠ **ATTENTION** L'utilisation du produit dans des conditions anormales non prévues par le constructeur peut se révéler potentiellement dangereuse. Par conséquent, respectez les conditions prévues dans les présentes instructions.

⚠ **ATTENTION** Vous ne devez absolument pas utiliser ce produit dans un milieu explosible, ni dans des milieux qui peuvent être agressifs et qui peuvent détériorer ses pièces.

⚠ **ATTENTION** Toute opération d'installation, de maintenance, de nettoyage ou de réparation de toute l'installation doit être exécutée exclusivement par du personnel qualifié. Opérez toujours quand l'alimentation est coupée, et conformez-vous rigoureusement à toutes les normes en matière d'installations électriques en vigueur dans le pays où cette automatisation doit être installée.

⚠ **ATTENTION** D'autres opérations de régulation/étalonnage différentes de la régulation de la portée sont exécutées par le producteur. Si vous y touchez, cela peut causer un dysfonctionnement et/ou représenter un danger potentiel pour les personnes, les animaux et les choses. Evitez toute intervention non autorisée par **DEA** System.

⚠ **ATTENTION** L'utilisation de pièces de rechange non indiquées par **DEA** System et/ou un réassemblage incorrect peuvent être potentiellement dangereux pour les personnes, les animaux et les choses. De plus, cela peut provoquer des dysfonctionnements du produit. Par conséquent, utilisez toujours les pièces indiquées par **DEA** System et suivez les instructions données pour l'assemblage.

⚠ **ATTENTION** Il est très important que tous les utilisateurs de l'automatisation connaissent le fonctionnement du dispositif de déverrouillage à clé (voir F9 page 33) de LIVI 500, dans la mesure où en cas d'urgence, si vous n'intervenez pas rapidement sur ce dispositif, cela peut rendre la situation dangereuse. L'annexe I des présentes instructions est une page volante qui illustre ce fonctionnement. L'installateur doit la remettre à l'utilisateur final.

⚠ **ATTENTION** **DEA** System vous rappelle que le choix, la position et l'installation de tous les dispositifs et les matériaux qui constituent l'ensemble complet de la fermeture, doivent être exécutés conformément aux Directives Européennes 2006/42/CE (Directive Machines), 2004/108/CE (compatibilité électromagnétique), 2006/95/CE (appareils électriques à basse tension). Dans tout pays extracommunautaire, non seulement vous devez suivre les normes spécifiques en vigueur mais, pour atteindre un niveau de sûreté suffisant, on vous conseille d'observer aussi les prescriptions des Directives susmentionnées.

⚠ **ATTENTION** Afin d'assurer une sécurité électrique, gardez toujours nettement séparés (min. 4mm câbles aériens ou 1mm à travers l'isolement) le câble d'alimentation 230V et les câbles à très basse tension de sécurité (alimentation des moteurs, commandes, électro-serrure, antenne, alimentation des circuits auxiliaires) éventuellement en les fixant à l'aide de pattes d'attache appropriés à proximité des borniers.

⚠ **ATTENTION** L'estimation erronée des forces d'impact peut être très dangereuse pour personnes, animaux ou choses. DEA System vous rappelle que l'installateur doit vérifier que ces forces d'impact, mesurées selon les indications de la norme EN 12445, sont effectivement inférieures aux limites prévues par la norme EN14453.

ATTENTION Conformément à la Directive 2002/96/EC sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce produit électrique ne doit en aucun cas être mis au rebut sous forme de déchet municipal non trié. Veuillez vous débarrasser de ce produit en le renvoyant au point de ramassage local dans votre municipalité, à des fins de recyclage.

3 MODÈLES ET CONTENU DE L'EMBALLAGE

La dénomination LIVI 500 indique une famille d'opérateurs électromécaniques ayant des caractéristiques différentes en ce qui concerne la réversibilité, l'alimentation moteur, la présence d'un fin de course incorporé, le type de support et le design. La série comprend les articles **DEA** System indiqués dans le tableau "MODELES DISPONIBLES". LIVI 500 est complété par une série d'accessoires indiqués dans le tableau "ACCESSOIRES PRODUIT".

Vérifiez le "Contenu de l'emballage" à la page 29 et comparez-le avec votre produit, cela pourra vous être utile pendant l'assemblage.

4 INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

Contenu conforme à ce qui est prescrit dans la Directive 2006/42/CE, Annexe I, point 1.7.4.

4.1 Description du produit

Le LIVI 500 comprend principalement un motoréducteur mécanique (voir F1, page 31) qui fait tourner un bras articulé ou un bras coulisse ; ce bras est fixé au vantail à manœuvrer. Le spécifique système de connexion entre les pièces du bras articulé assure la sécurité anti-cisaillement.

4.2 Données techniques

Voir tableau "DONNEES TECHNIQUES".

Tableau "MODELES DISPONIBLES"

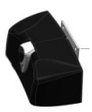
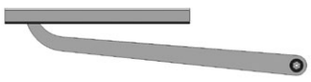
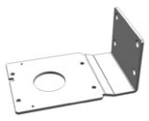
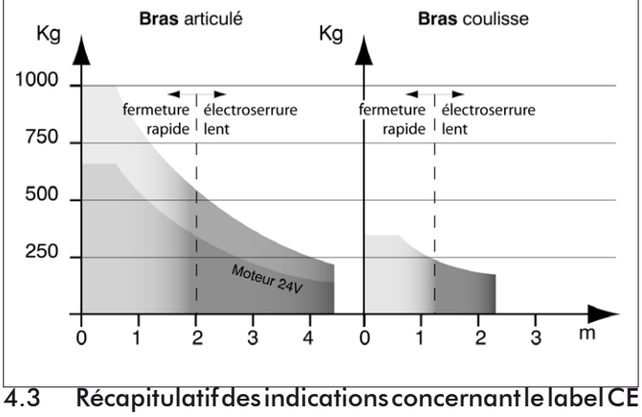
	Article	Réversibilité	Tension d'alimentation moteur	Fin de course	Lent
	500	NON	230 V ~	NON	NON
	500L	NON	230 V ~	NON	OUI
	501	NON	230 V ~	OUI	NON
	501L	NON	230 V ~	OUI	OUI
	500/24	NON	24 V ⎓	NON	NON
	501/24	NON	24 V ⎓	OUI	NON
	500R	OUI	230 V ~	NON	NON
	501R	OUI	230 V ~	OUI	NON
	502	NON	230 V ~	NON	NON
	502L	NON	230 V ~	NON	NON
	503	NON	230 V ~	OUI	NON
	503L	NON	230 V ~	OUI	NON
	502/24	NON	24 V ⎓	NON	NON
	503/24	NON	24 V ⎓	OUI	NON
	502R	OUI	230 V ~	NON	NON
	503R	OUI	230 V ~	OUI	NON
	502EN	NON	230 V ~	NON	NON

Tableau "ACCESSOIRES PRODUIT"

Article	Description	
560A		Bras articulé
560B		Bras coulisse
560S		Support vertical pour LIVI 500/501
560P		Support vertical pour LIVI 502/503
560M		Dispositif de déverrouillage avec creux

	500 - 501 - 502 - 503 - 502EN	500R - 501R - 502R - 503R	500L - 501L - 502L - 503L	500R/EN (500P)	500/24 - 501/24 - 502/24 - 503/24
Tension d'alimentation moteur (V)	230 V ~ ±10% (50/60 Hz)				24 V ⎓
Puissance absorbée (W)	**300**			**180**	**80**
Couple max. (Nm)	295	162	260	150	180
Cycle de travail (cycles/heure)	22 - 25 *(502EN)*	22		20	35
N° max de manœuvres en 24h	110			160	140
Condensateur incorporé (µF)	8				/
Témp. limite de fonctionnement (°C)	-20÷50 °C				
Thermo protection moteur (°C)	150				/
Temps d'ouverture 90° (s)	12	9	18	9	10
Poids du produit avec emballage (Kg)	13,5				13,2
Degrée de protection	IP44				

Graphique "LONGUEUR – POIDS"



4.3 Récapitulatif des indications concernant le label CE

Une partie des données récapitulatives concernant le label CE est indiquée sur l'étiquette qui est appliquée sur le produit (voir position sur F4 page 32). Les données du vendeur sont indiquées sur la Garantie qui est jointe. Au point "4.2 Données techniques" nous avons indiqué toutes les "caractéristiques indispensables à la sécurité du service".

4.4 Conditions d'utilisation prévues

LIVI 500 est un produit destiné à être installé sur des portails battants à usage résidentiel et industriel comme actionneur pour l'automatisation de fonctionnement, ainsi qu'il est illustré sur F5 page 32.

On a fourni les fixations pour l'emploi en "horizontal" (standard) et en "vertical" (voir tableau "ACCESSOIRES DU PRODUIT").

L'habitat pour lequel LIVI 500 a été conçu et testé est une situation "normale" d'ouvertures à usage résidentiel et industriel. Les limites de température, le degré de protection contre la poussière et l'eau, ainsi que d'autres données, sont contenus dans le paragraphe "4.2 Données techniques".

Pour obtenir un fonctionnement satisfaisant, il est indispensable de positionner LIVI 500 correctement par rapport au portail. Les mesures conseillées par DEA System sont indiquées sur F5 page 32.

Il faut évidemment choisir l'automatisation en fonction du portail à manoeuvrer. Les éléments dont il faut tenir compte sont le frottement des fixations, le poids, la longueur/hauteur du battant, le degré de fermeture de la surface. Nous vous présentons un graphique "LONGUEUR – POIDS", où l'on considère la longueur du vantail en fonction de son poids dans les situations typiques, et qui pourra vous être utile pour choisir l'automation.

Nous conseillons l'utilisation du LIVI 500 avec bras coulisse (art. 560B) pour les modèles 501L et 503L.

⚠ **ATTENTION** L'utilisation du produit dans des conditions anormales non prévues par le constructeur peut se révéler potentiellement dangereuse. Par conséquent, respectez les conditions prévues dans les présentes instructions.

⚠ **ATTENTION** Vous ne devez absolument pas utiliser ce produit dans un milieu explosible, ni dans des milieux qui peuvent être agressifs et qui peuvent détériorer ses pièces.

4.5 Instructions pour opérer sans risques

4.5.1 Transport

LIVI 500 est toujours fourni emballé dans des boîtes qui lui garantissent une protection convenable. Faites quand même attention à toutes les indications éventuellement indiquées sur la boîte en vue du stockage et de la manipulation.

4.5.2 Installation, montage et démontage

Per una soddisfacente posa in opera del prodotto è importante:

- de définir le projet complet de l'ouverture automatique (consultez également le paragraphe "6 Ensemble complet de la fermeture). Une fois que vous avez attentivement évalué les caractéristiques des supports et du portail, établissez notamment le type et la position des fixations, et cela également en fonction de l'angle d'ouverture que vous voulez obtenir (voir F2 et F5 page 31, 32);
- solidarisez l'attache de support et le motoréducteur (voir F6 page 33);
- assembler carter et bras (voir F7 et F8 page 33);
- fixer le bras ou la coulisse au portail en soudant la fixation ou par 4 vis qui solidarisent (exclues).

⚠ **ATTENTION** Toute opération d'installation, de maintenance, de nettoyage ou de réparation de toute l'installation doit être exécutée exclusivement par du personnel qualifié. Opérez toujours quand l'alimentation est coupée, et conformez-vous rigoureusement à toutes les normes en matière d'installations électriques en vigueur dans le pays où cette automatisation doit être installée.

⚠ **ATTENTION** A fin de garantir le respect aux Normes et le fonctionnement en complète sûreté du moteur, utilisez exclusivement les platines de commande **DEA** System.

Vous devez faire très attention quand vous solidarisez les fixations, aussi bien sur les piliers en fer ou en maçonnerie que sur les portails de tout type.

Vous devez évaluer avec attention s'il faut appliquer ou non un gousset de renfort dans les piliers en fer et dans les portails. Cela est surtout nécessaire quand la structure est faible. Par exemple, quand la tôle est mince ou quand la morphologie même du portail est peu solide.

Pour installer le support sur les piliers en maçonnerie utilisez des vis tamponnées appropriées au type de maçonnerie (par solidarisation mécanique ou chimique).

Protégez bien les soudures contre la corrosion. Faites très attention à l'alignement des fixations et à leur désaxement vertical.

Tableau de "RECHERCHE DES PANNES"

PANNE	CAUSE / SOLUTION
Quand vous activez la commande d'ouverture, le battant ne se déplace pas et le moteur électrique de l'opérateur ne démarre pas.	L'opérateur n'est pas alimenté correctement. Vérifiez les connexions, les fusibles, l'état du câble d'alimentation et si besoin est, remplacez-les/réparez-les.
Quand vous activez la commande d'ouverture, le moteur entre en service mais le battant ne se déplace pas.	Contrôlez que le système de déverrouillage soit fermé (voir F9 page 33)
	Vérifiez l'automation électronique qui régule la force électriquement.
Au cours de la manoeuvre, l'opérateur fonctionne par saccades.	Le battant du portail n'a pas de mouvement libre ; déverrouillez le moteur et ajustez les points de rotation.
	La puissance du motoréducteur pourrait être insuffisante par rapport aux caractéristiques du battant du portail; assurez-vous que le choix du modèle est approprié.
	Si la fixation de l'opérateur fléchit ou est installée de façon inadéquate ; réparez et/ou renforcez la fixation.

4.5.3 Mise en service

Pour installer ce produit, il faut exécuter des travaux de maçonnerie et/ou des soudages et des connexions électriques. Utilisez des équipements appropriés au type de travail à exécuter, et conformez-vous à toutes les normes de prévention des accidents en vigueur dans le pays où ce produit doit être installé. D'habitude, le produit doit être connecté électriquement à une centrale de commande pour automatisations. Consultez les instructions de ce dispositif pour tout complément d'information. En cas d'utilisation de l'art. 502EN avec la platine de commande 202RR, utiliser le câble adaptateur en dotation en l'installant sur la platine et effectuer la connexion au lecteur de l'encodeur sur l'opérateur en respectant la polarité indiquée comme en figure F12 à page 34.

4.5.4 Usage et utilisation

Ce produit est destiné à être inséré dans un ensemble d'appareils qui réalisent dans leur ensemble l'automatisation du portail. **DEA** System part du principe que l'utilisation de ce produit est toujours conforme à ce qui prescrit dans la réglementation en vigueur. Tous modèles du LIVI 500 sont équipés d'un dispositif dedéverrouillage ; le fonctionnement de ce dispositif pour les modèles de la série 502 et 503 est le suivant: une fois que la serrure (protégée par le capot en plastique) qui est positionnée sur la poignée est ouverte, il faut tourner le levier dans le sens indiqué sur F9 page 33; le motoréducteur est alors déverrouillé et le portail, sans autres entraves, est libre de manœuvrer. Le procédé inverse, soit la rotation du levier jusqu'à la fin de sa course et la fermeture de la serrure (rappelez-vous de protéger la serrure avec le capot prévu à cet effet) ramène LIVI 500 dans ses conditions de travail. Dans les modèles 500 et 501 le dispositif de déverrouillage est activé de la façon suivante : une fois que la serrure (protégée par le capot en plastique) qui est positionnée sur le carter est ouverte, il faut retirer le carter et positionner le levier de déverrouillage sur 2 (voir F9 page 33) ; le motoréducteur est alors déverrouillé et le portail, sans autres entraves, est libre de manœuvrer. Le procédé inverse, soit la rotation du levier jusqu'à la position 1, l'assemblage du carter et la fermeture de la serrure (rappelez-vous de protéger la serrure avec le capot prévu à cet effet) ramène LIVI 500 dans ses conditions de travail. Si pour n'importe quelle raison, l'accès au dispositif de déverrouillage du motoréducteur est impossible, installez sur tous modèles l'accessoire 560M "Dispositif de déverrouillage avec creux" (voir "ACCESSOIRES PRODUIT") en suivant les instructions qui accompagnent le produit.

4.5.5 Régulation

Quand vous installez les produits de la série 500 et 502, il n'y a pas besoin de régulations; quand vous installez les produits de la série 501 et 503, vous ne devez réguler que la position du fin de course. Ce réglage est effectué en dévissant les vis qui solidarisent des contre-cammes et des cammes (voir F3 page 31) en tournant ces dernières le long du disque porte-cammes jusqu'à la position choisie et en revissant les vis.

⚠ **ATTENTION** D'autres opérations de régulation/étalonnage différentes de la régulation de la portée sont exécutées par le producteur. Si vous y touchez, cela peut causer un dysfonctionnement et/ou représenter un danger potentiel pour les personnes, les animaux et les choses. Evitez toute intervention non autorisée par **DEA** System.

4.5.6 Maintenance et réparation

Une bonne maintenance préventive et une inspection régulière du produit assurent sa longue durée (voir également "Garantie"). En cas de panne, vous pouvez consulter le tableau de "GUIDE DE RECHERCHE DES PANNES" (voir page 14), pour chercher une solution au problème. Si les conseils indiqués n'apportent aucune solution, contactez DEA System. Les opérations d'inspection/de maintenance qu'il faut programmer dans le "cahier de maintenance de l'automatisation complète" sont les suivantes:

TYP D'INTERVENTION	PÉRIODICITÉ
nettoyage surfaces externes	6 mois
vérification serrage vis	6 mois
vérification fonctionnement du dispositif de déverrouillage	6 mois
graissage joint à rotule	1 an

⚠ **ATTENTION** Toute opération d'installation, de maintenance, de nettoyage ou de réparation de toute l'installation doit être exécutée exclusivement par du personnel qualifié. Opérez toujours quand l'alimentation est coupée, et conformez-vous rigoureusement à toutes les normes en matière d'installations électriques en vigueur dans le pays où cette automatisation doit être installée.

⚠ **ATTENTION** L'utilisation de pièces de rechange non indiquées par **DEA** System et/ou un réassemblage incorrect peuvent être potentiellement dangereux pour les personnes, les animaux et les choses. De plus, cela peut provoquer des dysfonctionnements du produit. Par conséquent, utilisez toujours les pièces indiquées par **DEA** System et suivez les instructions données pour l'assemblage.

4.6 Formation

Une fois que l'installateur a mis au point le fonctionnement de l'automatisation complète, il doit l'expliquer en détail à l'utilisateur final. En ce qui concerne LIVI 500, il est important de bien expliquer le fonctionnement du dispositif de déverrouillage (voir "Annexes") et le programme de maintenance qui le concerne (voir point 4.5.6.).

⚠ **ATTENTION** Il est très important que tous les utilisateurs de l'automatisation connaissent le fonctionnement du dispositif de déverrouillage à clé (voir F9 page 33) de LIVI 500, dans la mesure où en cas d'urgence, si vous n'intervenez pas rapidement sur ce dispositif, cela peut rendre la situation dangereuse. L'annexe I des présentes instructions est une page volante qui illustre ce fonctionnement. L'installateur doit la remettre à l'utilisateur final.

4.7 Contre-indications d'utilisation

Au chapitre "4.4 Conditions d'utilisation prévues" nous avons décrit les conditions d'usage pour lesquelles le produit a été conçu et testé. N'utilisez pas ce produit pour des usages différents.

⚠ **ATTENTION** L'utilisation du produit dans des conditions anormales non prévues par le constructeur peut se révéler potentiellement dangereuse. Par conséquent, respectez les conditions prévues dans les présentes instructions.

⚠ **ATTENTION** Vous ne devez absolument pas utiliser ce produit dans un milieu explosible, ni dans des milieux qui peuvent être agressifs et qui peuvent détériorer ses pièces.

5 LISTE DES PIÈCES QUE VOUS POUVEZ COMMANDER

La liste détaillée des pièces que vous pouvez commander (pages 28, 29) accompagne le schéma éclaté du produit, et vous devez l'utiliser pour commander des pièces de rechange. Dans ce document, vous devez toujours indiquer, entre autres:

- le code du produit (que vous trouvez sur son étiquette; voir F4 page 32);
- le numéro de la position de la pièce dans le schéma éclaté;
- la date d'achat du produit, si vous la connaissez (elle peut être utile).

6 ENSEMBLE COMPLET DE LA FERMETURE

Ce chapitre qui illustre l'installation type d'une automatisation complète a été rédigé dans le but d'informer et de faciliter les choses à l'installateur au niveau du choix des différents composants, conformément à la Directive Machines (2006/42/CE) et aux Réglementations Européennes qui concernent la sécurité (EN 14453 - EN 12445) d'installation des portails. Les données indiquées dans ce chapitre n'ont pas la prétention d'être complètes et exhaustives. **DEA** System décline toute responsabilité en cas d'erreurs, d'omissions ou d'approximations.

6.1 Protection du bord principal

Parmi les risques les plus importants, et dont il faut tenir compte dans l'automatisation d'un portail battant, il y a le risque d'écrasement entre les deux battants à la fermeture, ou entre un battant et sa butée. Les réglementations mentionnées prévoient que, pour prévenir ce risque, le motoréducteur soit commandé une armoire de commande appropriée par rapport au type de portail et à son usage (voir tableau "COMMANDE D'ACTIVATION").

6.2 Écrasement dans la zone d'ouverture

Il existe un risque d'écrasement, notamment dans la zone qui se trouve entre le portail qui s'ouvre, et le mur de clôture, ou autre obstacle. Sur F10 page 33, nous avons indiqué les mesures qu'il faut respecter si l'on ne fait pas appel à la limitation des forces d'impact ou à des systèmes de détection de la présence.

6.3 Impact dans la zone de fermeture ou d'ouverture

Pour éviter que les personnes n'aillent heurter le battant dans la zone de fermeture, installez deux photocellules (A) (hauteur conseillée 500 mm) de manière à détecter la présence du parallélépipède d'essai (B) (hauteur 700 mm), positionné comme indiqué sur F11 page 33. N.B.: le parallélépipède d'essai a 3 faces avec une surface claire et réfléchissante, tandis que les trois autres ont une surface sombre et opaque. Pour réduire encore la possibilité d'impact contre le battant dans la zone d'ouverture, vous pouvez installer deux photocellules (C) (hauteur conseillée 500 mm) en plus, de manière à détecter la présence du parallélépipède d'essai (D) (hauteur 700 mm), positionné comme indiqué sur F11 page 33.

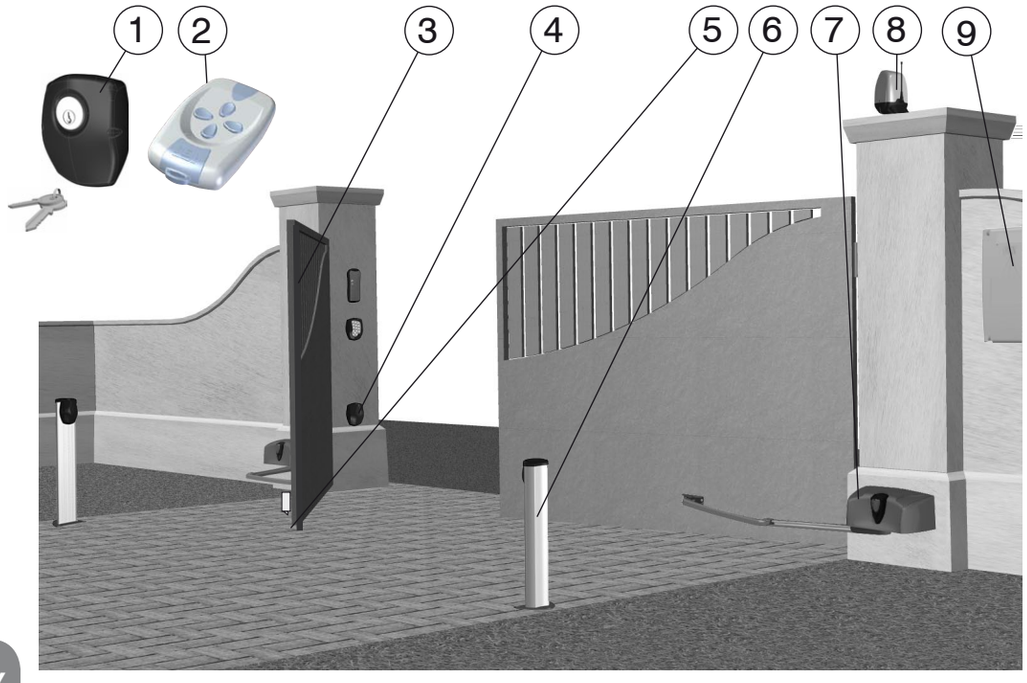
L'INSTALLATEUR DOIT

Se rappeler que toute personne qui vend et motorise une porte/un portail devient le constructeur de la machine porte/portail automatique, et qu'il doit préparer et garder la **notice technique** qui devra contenir les documents suivants (voir annexe V de la Directive Machines):

- Le plan d'ensemble de la porte/du portail automatique.
- Le schéma des connexions électriques et des circuits de commande.
- L'analyse des risques qui comprend: la liste des exigences essentielles prévues dans l'annexe I de la Directive Machines, plus la liste des risques que présente la porte/le portail et la description des solutions adoptées.
- Garder ces instructions et les instructions d'utilisation des autres composants.
- Préparer les instructions pour l'utilisation et les consignes générales de sécurité (en complétant ces instructions d'utilisation) et en remettre un exemplaire à l'utilisateur.
- Remplir le cahier de maintenance et en remettre un exemplaire à l'utilisateur.
- Remplir l'étiquette ou la plaque et l'appliquer sur la porte/le portail.

N.B. Vous devez garder la notice technique et la mettre à disposition des autorités nationales compétentes pendant au mois dix ans à compter de la date de construction de la porte/du portail automatique.

"EXEMPLE D'INSTALLATION TYPIQUE"



Pos.	Description
1	Sélecteur à clé 102 Lux
2	Radiocommande
3	Bord sensible
4	Photocellules série 104 Lux
5	Électroserrure
6	Colonnette Pilly 60
7	LIVI 503R
8	Clignotant Lumy
9	Armoire de commande

Tableau "COMMANDE D'ACTIVATION"

Typologie des commandes d'activation	Typologie d'utilisation		
	Utilisateurs informés (secteur privé)	*Utilisateurs informés (secteur public)*	*Utilisateurs non informés*
Commande à homme présent	Commande par bouton-poussoir	Commande par bouton-poussoir à clé	La commande à homme présent n'est pas possible
Commande par impulsion avec la porte visible	Limitation des forces, ou bien détecteurs de présence	Limitation des forces, ou bien détecteurs de présence	Limitation des forces et photocellules, ou bien détecteurs de présence
Commande par impulsion quand la porte n'est pas visible	Limitation des forces, ou bien détecteurs de présence	Limitation des forces et photocellules, ou bien détecteurs de présence	Limitation des forces et photocellules, ou bien détecteurs de présence
Commande automatique (par exemple la commande de fermeture temporisée)	Limitation des forces et photocellules, ou bien détecteurs de présence	Limitation des forces et photocellules, ou bien détecteurs de présence	Limitation des forces et photocellules, ou bien détecteurs de présence

Esempio di installazion tipica - Example of typical installation - Exemple d'installation typique
Ejemplo de instalación típica - Exemplo de instalação típica

DEA System fornisce queste indicazioni che si possono ritenere valide per un impianto tipo ma che non possono essere complete. Per ogni automatismo, infatti, l'installatore deve valutare attentamente le reali condizioni del posto ed i requisiti dell'installazione in termini di prestazioni e di sicurezza; sarà in base a queste considerazioni che redigerà l'analisi dei rischi e progetterà nel dettaglio l'automatismo.

DEA System provides the following instructions which are valid for a typical system but obviously not complete for every system. For each automatism the installer must carefully evaluate the real conditions existing at the site. The installation requisites in terms of both performance and safety must be based upon such considerations, which will also form the basis for the risk analysis and the detailed design of the automatism.

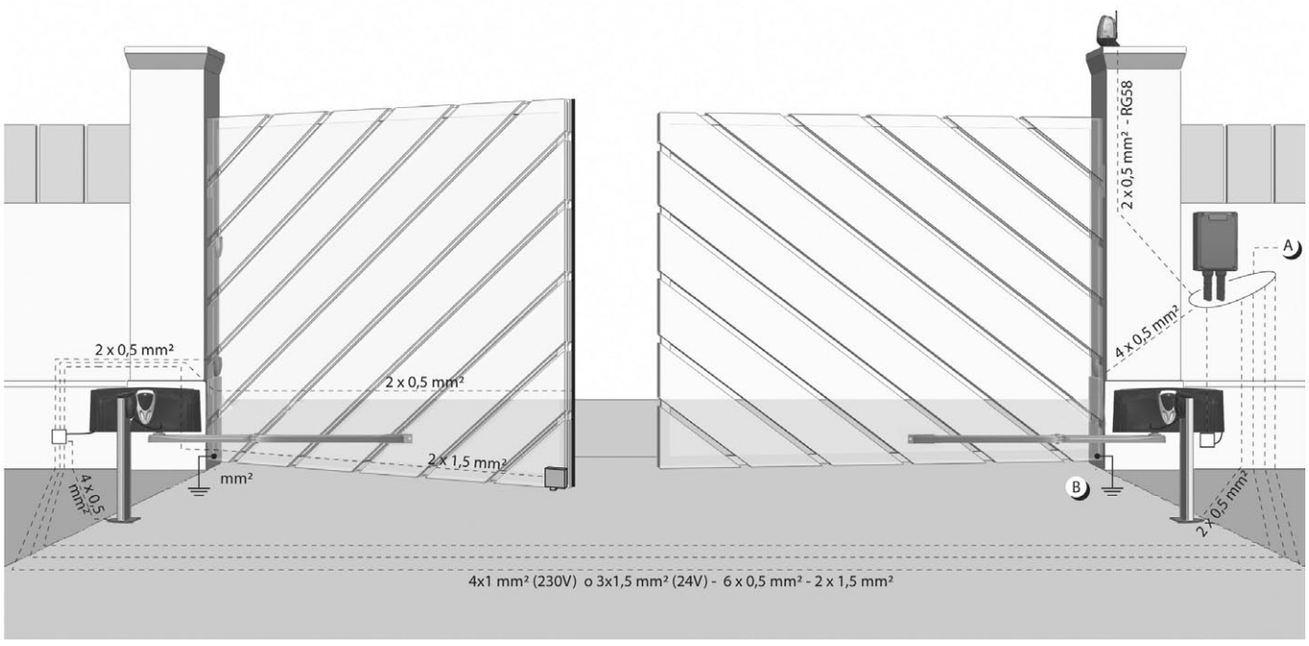
DEA System fournit ces indications que vous pouvez considérer comme valables pour une installation-type, même si elles ne peuvent pas être complètes. En effet, pour chaque automatisation, l'installateur doit évaluer attentivement les conditions réelles du site et les pré-requis de l'installation au point de vue performances et sécurité ; c'est sur la base de ces considérations qu'il rédigera l'analyse des risques et qu'il concevra l'automatisation d'une manière détaillée.

DEA System facilita estas indicaciones que pueden considerarse válidas para una instalación tipo pero que no pueden considerarse completas. El instalador, en efecto, tiene que evaluar atentamente para cada automatismo las reales condiciones del sitio y los requisitos de la instalación por lo que se refiere a prestaciones y seguridad; en función de estas consideraciones redactará el análisis de riesgos y efectuará el proyecto detallado del automatismo.

DEA System fornece estas indicações que podem ser consideradas válidas para o equipamento padrão, mas que podem não ser completas. Para cada automatismo praticamente o técnico de instalação deverá avaliar com atenção as condições reais do sítio e os requisitos da instalação em termos de performance e de segurança; será em função destas considerações que realizará uma análise dos riscos e projectará o

Per un corretto uso ai fini della sicurezza il motore deve essere collegato unicamente ad una centrale di comando Dea System.
To ensure proper and safe use of operators, connect them only to Dea System control panels.
Afin d'assurer un emploi correct au point de vue de la sécurité, le moteur doit être branché à une armoire de commande Dea System.
Para un empleo correcto en cuanto a seguridad, el motor tiene que conectarse exclusivamente a una central de control Dea System.
Para um uso certo em relação à segurança, o motor deve ser ligado unicamente a uma central de comando Dea System.

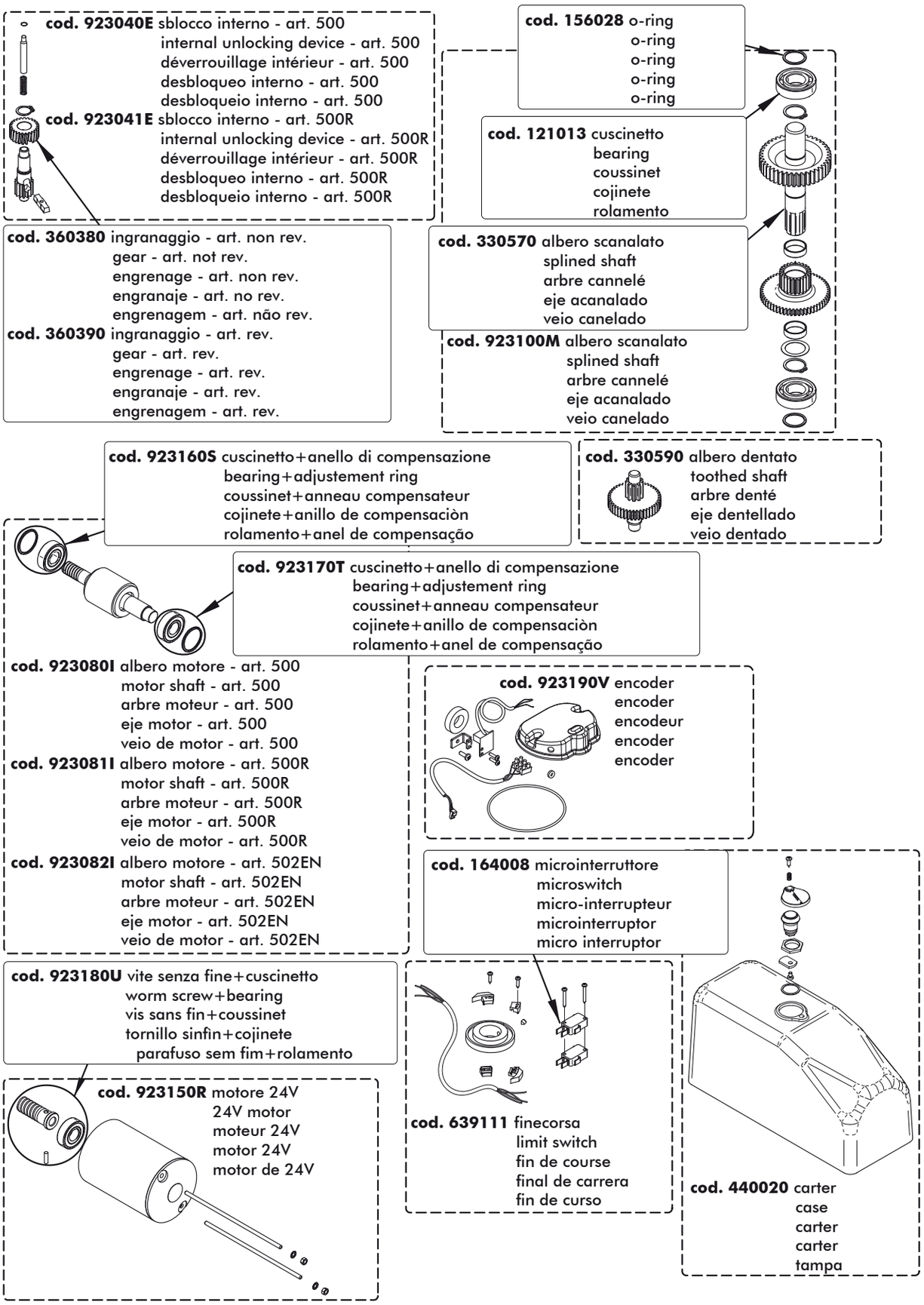
DEA System consiglia di inserire il quadro di comando (scheda elettrica + box) in scatole di derivazione commerciali - DEA System suggests to shelter the control board (control board card + box) inside a connector block box (not supplied) - DEA System vous conseille d'insérer l'armoire de commande dans (carte eléctronique + boîte) une boîte étanche de dérivation (pas fournie) - DEA System aconseja de insertar el cuadro de maniobra (tarjeta electronica del cuadro de mando + caja) en una caja de derivación (no provista) - Dea System aconselha instalar o quadro de comando (quadro eléctrico + caixa) numa caixa de derivação (não fornecida)



A) Collegarsi alla rete 230 V ± 10% 50-60 Hz tramite un interruttore onnipolare o altro dispositivo che assicuri la onnipolare disinserzione della rete, con una distanza di apertura dei contatti ≥ 3 mm - Make the 230V ± 10% 50-60 Hz mains connection using an omnipolar switch or any other device that guarantees the omnipolar disconnection of the mains network with a contact opening distance of 3 mm - Connectez-vous au réseau 230 V ± 10% 50-60 Hz au moyen d'un interrupteur omnipolaire ou d'un autre dispositif qui assure le débranchement omnipolaire du réseau, avec un écartement des contacts égal à 3 mm. - Efectuar la conexión a una línea eléctrica 230 V ± 10% 50-60 Hz a través de un interruptor omnipolar u otro dispositivo que asegure la omnipolar desconexión de la línea, con 3 mm de distancia de abertura de los contactos. - Ligue na rede de 230 V. ± 10% 50-60 Hz mediante um interruptor omnipolar ou outro dispositivo que assegure que se desliga de maneira omnipolar da rede, com abertura dos contactos de pelo menos 3 mm. de distância

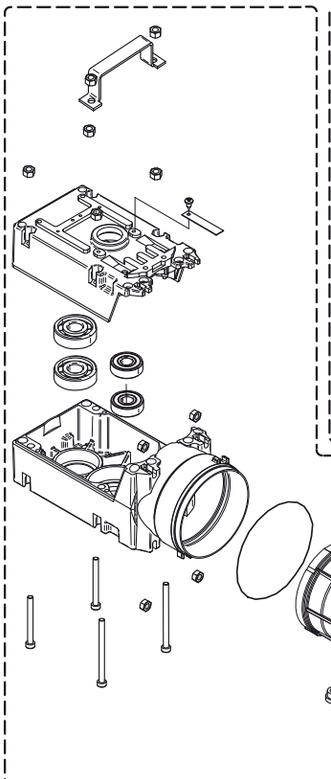
B) Collegare a terra tutte le masse metalliche - All metal parts must be grounded - Connectez toutes les masses métalliques à la terre - Conectar con la tierra todas las masas metálicas - Realize ligação à terra de todas as massas metálicas

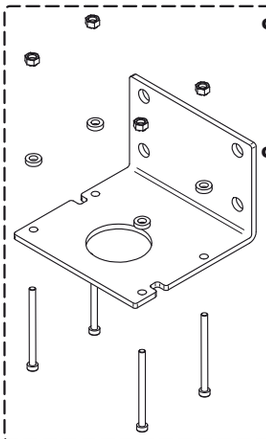
Lista parti ordinabili, Spare parts list, Liste pièces ordonnables, Lista partes que pueden encargarse,
Lista para pedido de peças de reposição



Esploso raggruppato LIVI 500 Rev. 01

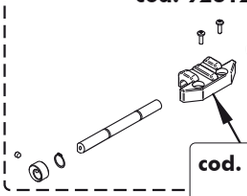
Lista parti ordinabili, Spare parts list, Liste pièces ordonnables, Lista partes que pueden encargarse,
Lista para pedido de peças de reposição





cod. 923090L staffa supporto - art. 500
bracket support - art. 500
support d'attache - art. 500
suporte de conexión - art. 500
suporte - art. 500

cod. 923091L staffa supporto - art. 502-503
bracket support - art. 502-503
support d'attache - art. 502-503
suporte de conexión - art. 502-503
suporte - art. 500R

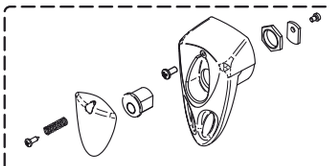


cod. 923120O leva sblocco
release lever
lévier déverrouillage
palanca de desbloqueo
alavanca de desbloqueio

cod. 310350 blocchetto
key block
bloc clé
bloque
bloqueador

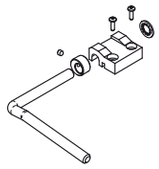
cod. 923070H riduttore - art. 500-500L-500R
gearmotor - art. 500-500L-500R
reducteur - art. 500-500L-500R
reductor - art. 500-500L-500R
redutor - art. 500-500L-500R

cod. 923071H riduttore - art. 502-502L-502R
gearmotor - art. 502-502L-502R
reducteur - art. 502-502L-502R
reductor - art. 502-502L-502R
redutor - art. 502-502L-502R

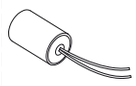


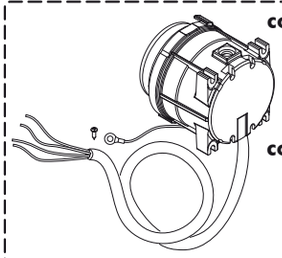
cod. 923110N maniglia di sblocco
release handle
poignée de déverrouillage
manilla desbloqueo
puxador desbloqueio

cod. 923050F leva sblocco
release lever
lévier déverrouillage
palanca de desbloqueo
alavanca de desbloqueio



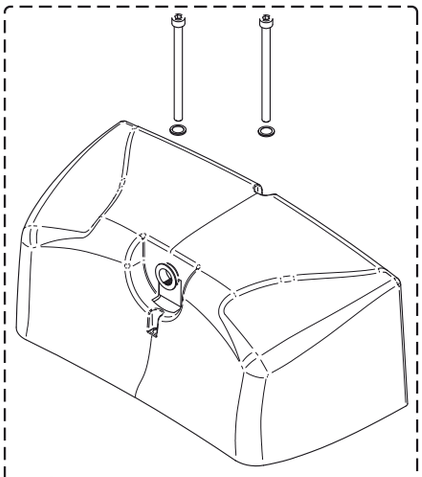
cod. 162000 condensatore
capacitor
condensateur
condensador
condensador



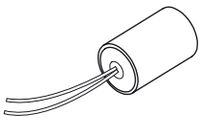
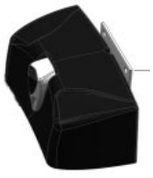


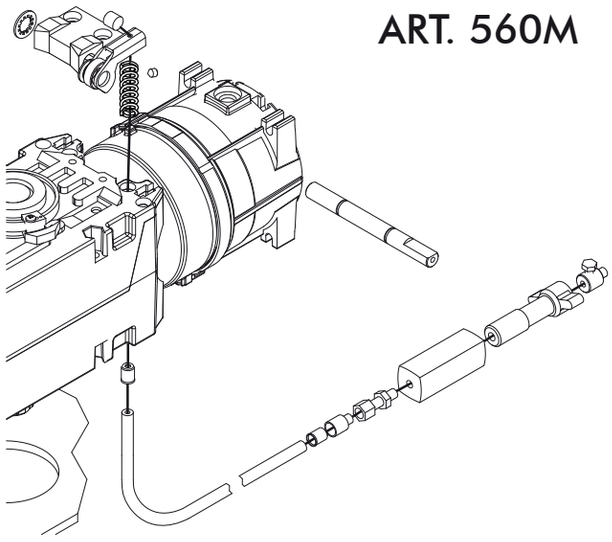
cod. 470302 calotta motore - art. 500
motor cover - art. 500
calotte moteur - art. 500
caja motor - art. 500
calota de motor - art. 500

cod. 470303 calotta motore - art. 500R-500L
motor cover - art. 500R-500L
calotte moteur - art. 500R-500L
caja motor - art. 500R-500L
calota de motor - art. 500R-500L

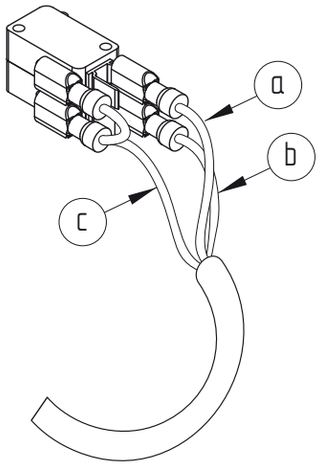


cod. 923140Q carter
case
carter
cárter
tampa

Contenuto dell'imballo **Contents of the package** **Contenu de l'emballage** **Contenido del embalaje** **Conteúdo da embalagem**	
	x1
	x1
Art. 500, 500L, 501, 501L, 500/24, 500R, 501R	
	x1
Art. 502, 502L, 503, 502L, 502/24, 502R, 503R	
	x1



ART. 560M



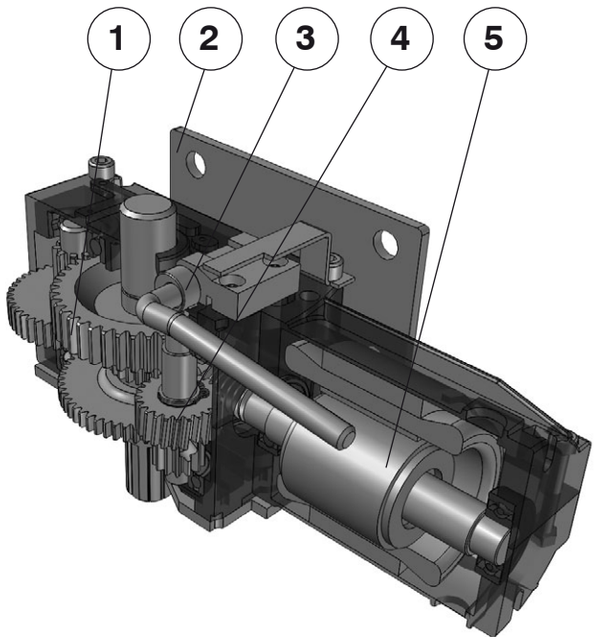
a- marrone = finecorsa apertura
a- brown = limit switches in opening
a- marron = fin de course en ouverture
a- marrón = tope abertura
a- castanho = final de percurso de abertura

b- nero = finecorsa chiusura
b- black = limit switches in closing
b- noir = fin de course en fermeture
b- negro = tope cierre
b- preto = final de percurso de fechamento

c- blu = comune comandi
c- bleu = common for the controls
c- bleu = commune des commandes
c- azul = común mandos
c- azul = comum dos comandos

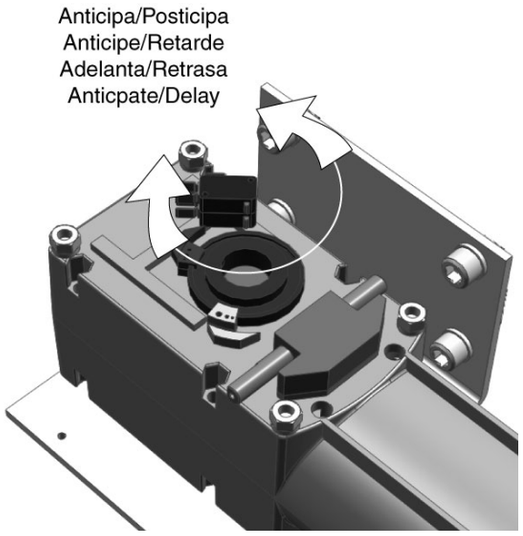
Nel caso sia necessaria una totale irreversibilità del motoriduttore utilizzare versione con microinteruttori di finecorsa.- **Should** you need the gate operator to be completely irreversible, use the model equipped with limit micro switches. - **S'il** est nécessaire de garantir une totale irréversibilité de l'automation, utilisez la version avec les micro interrupteurs de fin de course. - **Si** fuera necesaria la total irreversibilidad del motor-reductor, utilícense versiones con microinterruptores de tope. - **Se** for necessário o redutor de movimento ser totalmente irreversível, utilize a versão com micro interruptores de final de percurso.

F1 Elementi del prodotto, Product elements, Eléments du produit, Elementos del producto, Elementos do produto

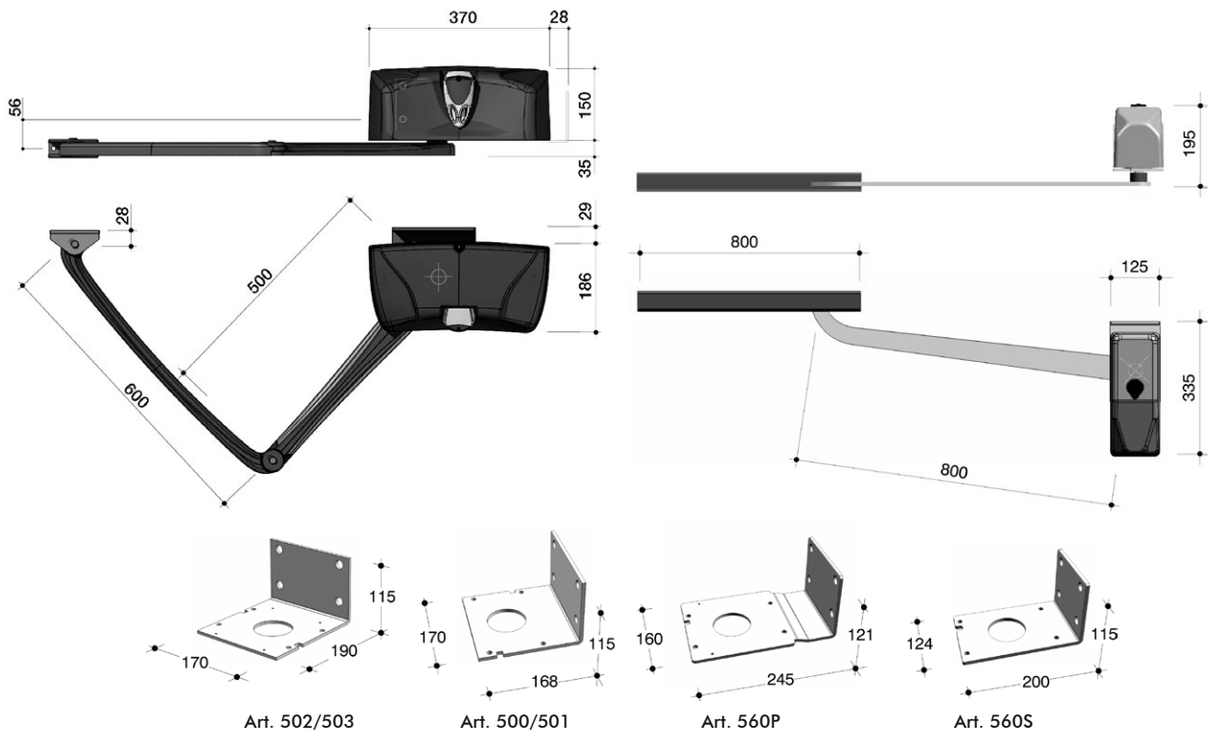


1	2	3	4	5
Riduttore	Staffa	Gruppo sblocco	Albero sblocco	Gruppo motore
Operator	Bracket	Unlocking unit	Unlocking shaft	Motor unit
Réducteur	Attache	Bloc de déverrouillage	Arbre déverrouillage	Groupe moteur
Reductor	Soporte	Grupo desbloqueo	Eje desbloqueo	Grupo motor
Redutor	Estribo	Grupo de desbloqueio	Veio de desbloqueio	Grupo do motor

F3 Regolazione finecorsa, Limit switch adjustment, Réglage fin de course, Regulación tope, Regulação do final de percurso.

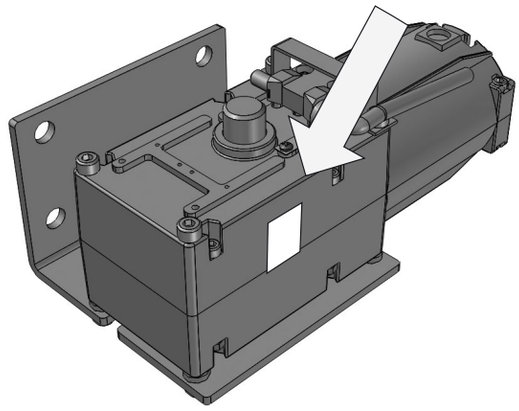


F2 Ingomri prodotto, Product dimensions, Cotes d'encombrement du produit, Espacio ocupado por el producto, Medidas máximas do produto



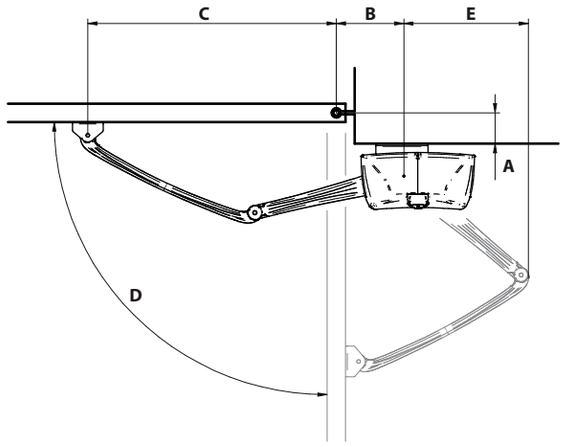
Art. 502/503 Art. 500/501 Art. 560P Art. 560S

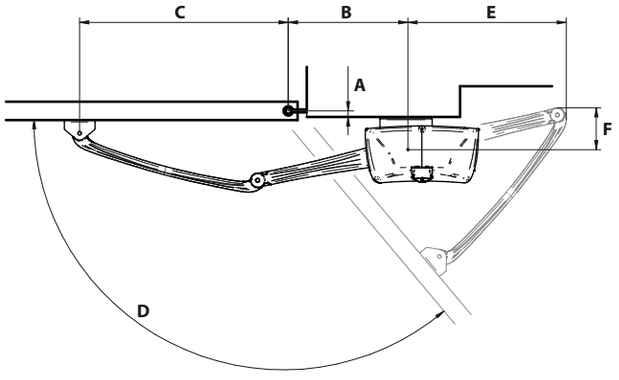
F4 Posizione etichetta, Label position, Position étiquette, Posición etiqueta, Posição da etiqueta



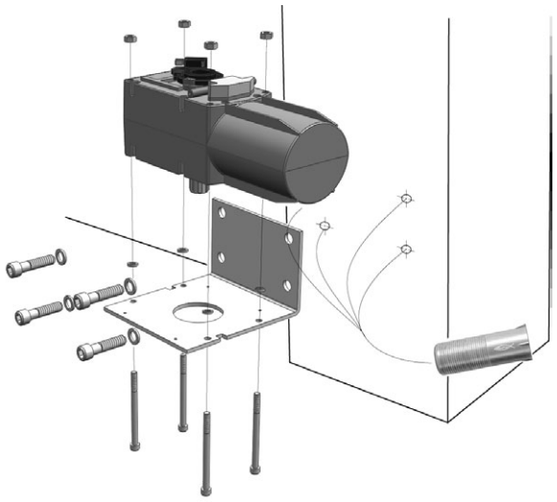
F5 Misure installazione, Installation measurements, Mesures pour l'installation, Medidas instalación, Medidas para instalação

A	B	C	D	E	F
20	200	860	90°	372	-
50	200	840	90°	392	-
100	200	820	90°	418	-
120	200	820	90°	424	-
150	200	800	90°	438	-
200	200	800	90°	452	-
250	200	800	90°	464	-
300	200	800	90°	472	-
350	200	780	90°	482	-
0	390	680	135°	498	208
20	390	680	130°	522	140
20	300	760	120°	532	75
20 ÷ 50	250	800	110°	520	-
50 ÷ 100	220	810	100°	482	-

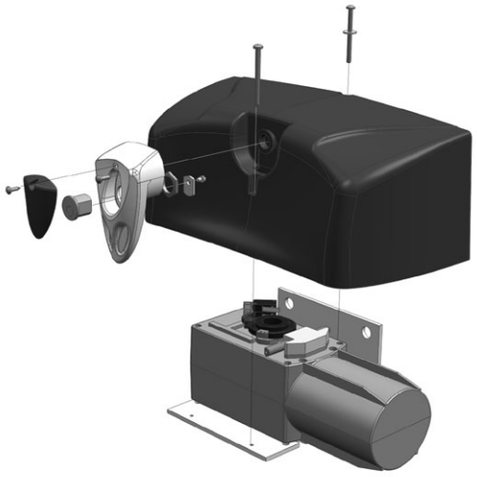




F6 Assemblaggio riduttore, Operator assembly, Assemblage réducteur, Montaje del reductor, Conjunto do redutor

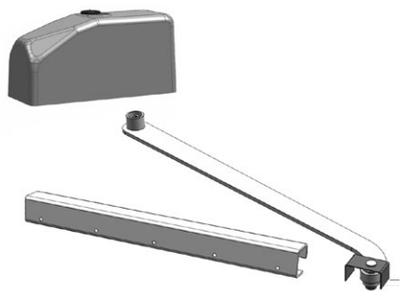


F7 Assemblaggio carter, Case assembly, Assemblage carter, Montaje de la caja, Conjunto da capa de protecção

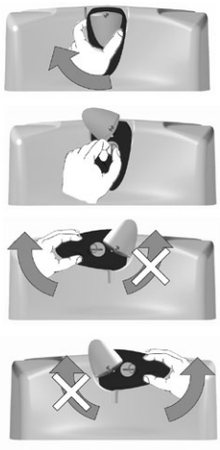


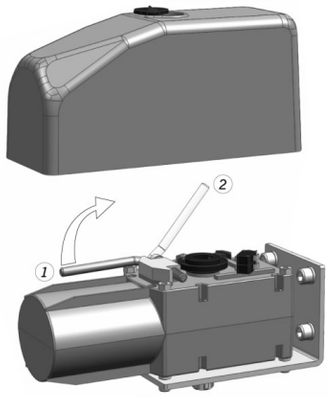
F8 Attacco braccio articolato e a binario, Articulated and rail arm fastening, Fixation bras articulé et coulisse, Conexión del brazo articulado y con carril, Engate do braço articulado ou com trilho



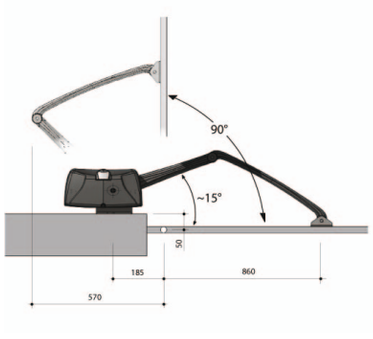


F9 Sblocco manuale, Manual release, Déverrouillage manuel, Desbloqueo manual, Desbloqueio manual

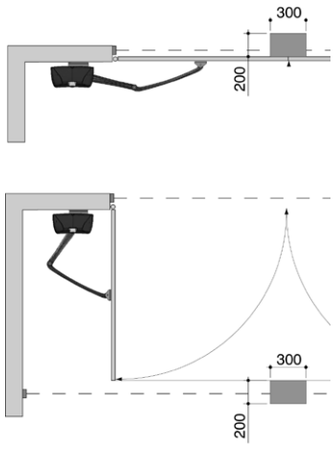




F10 Distanze antischiacciamento, Crushing prevention safety distances, Distances anti-écrasement, Distancias anti aplastamiento, Distância para evitar esmagamento

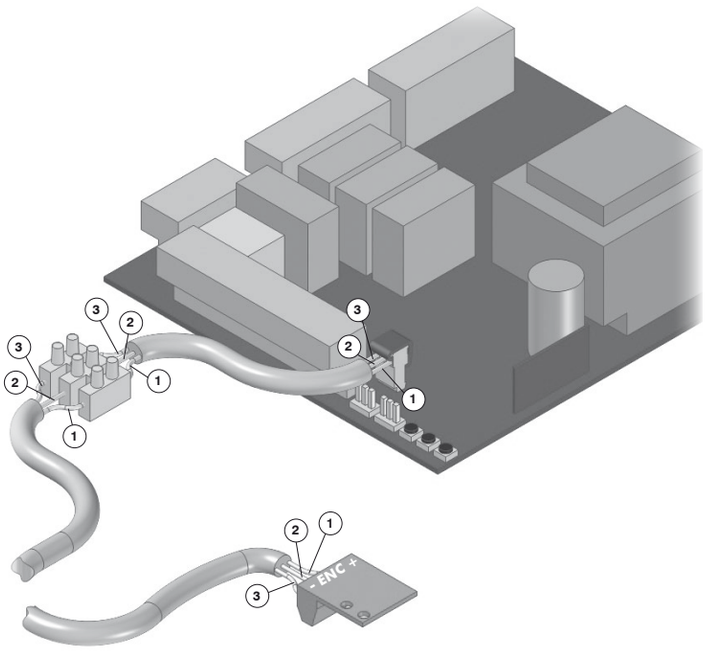


F11 Distanze installazione fotocellule, Photocell installation distances, Distances installation photocellules, Distancias instalación fotocélulas, Distância da instalação das fotocélulas



F12 Connessione encoder con mod. 502EN, Encoder connection to art. 502EN, Connexion de l'encodeur avec l'art. 502EN, Conexión encoder con art. 502 EN, Ligação do encoder ao art. 502EN.

Numerazione cavo Cable numbering Numération câble Numero cable Numeração cabo	Colore del cavo Cable colour Couleur câble Color del cable Cor do cabo
1	Bianco, White, Blanche, Blanco, Branco
2	Verde, Green, Vert, Verde, Verde
3	Marrone, Brown, Marron, Marrón, Castanho



Collegare il cavetto adattatore encoder fornito come indicato in figura **Connect** the supplied adaptor cable as shown in the picture **Connecter** le câble adaptateur fourni comme montré en figure **Conectar** el cable adaptador suministrado como es indicado en la imagen **Ligar** o adaptador do cabo fornecido como mostra na figura.

DEA SYSTEM S.p.A. - Via Della Tecnica, 6 - ITALY - 36013 PIOVENE ROCCHETTE (VI)
tel. +39 0445 550789 - fax +39 0445 550265 - Internet http:\\www.deasystem.com - e-mail: deasystem@deasystem.com